



Urusaku rwa Goby, Inshuti Nziza

Umwanditsi: Sheila Dhir

Uwashushanyije: Anjora Noronha

Byahinduwe na: Sally Farneth na Maida McKenna

Abasemuzi na: Esther na Francine na Aimee Grace

SOMA URANGURUYE
KUBANA BAKIRI BATO



Goby na Snap baba mu nyanja yubururu.

Ni inshuti nziza. Ntabwo basa.



Goby, ifi, nta maguru
afite, ariko abona neza.



CLICK, CLICK,
CLICKETY
CLACKET
Mbega Urwamo!



Snap ni umunyamanyura. Afite inzara nini
zisakuza, ariko ntabwo abona neza.



Umunsi umwe, Goby yagiye koga wenyine.



Mu buryo butunguranye, hari ifi nini!
Ishaka kurya Goby.



Goby yagize ubwoba.
CLICK, CLICK,
CLICKETY CLACKET!
Oh, oh mbega Urwamo!
Mbega urusaku!



CLICK, CLICK, CLICKETY
CLACKET

Oh, oh, mbega Urwamo!

Byateye ubwoba ifi nini.



Goby ahobera Snap.

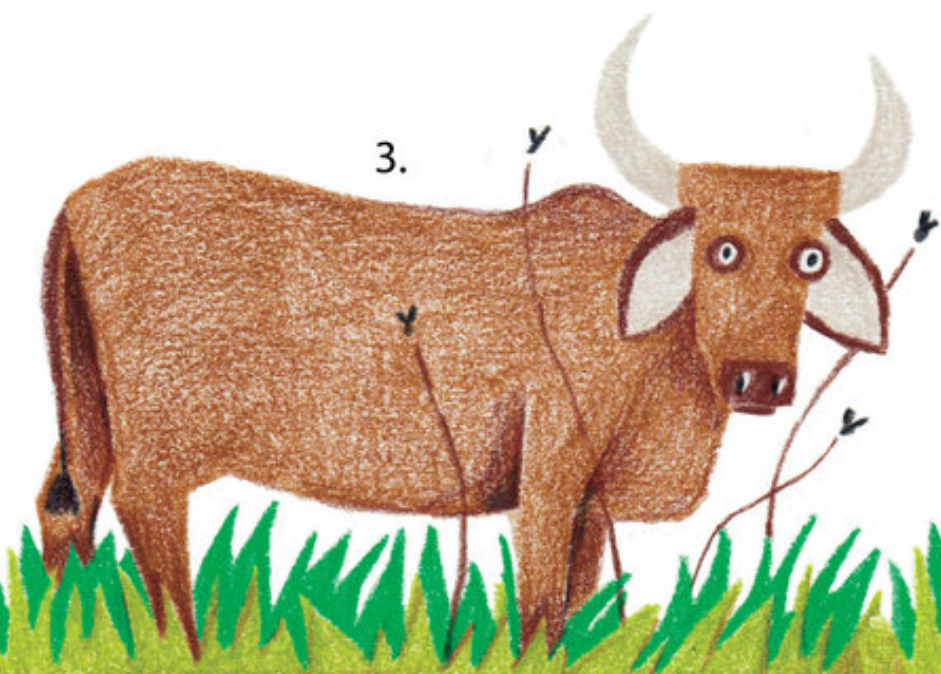
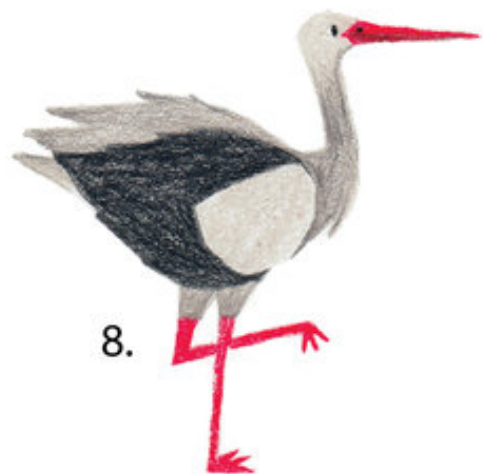
Nibyiza kugira inshuti nziza.

Shaka ibintu bihura

Inshuti zirahorana kandi
buri gihe ziba ziteguye
gufashanya. Amafi yo mu
bwoko bwa goby, n'
umunyamanyura ni inshuti
zinzwi cyane mu inyanja.
Ushobora gushaka izindi
inshuti zihuje muri iritsinda
ry'inyamaswa.

1. Inyange
2. Inzuki
3. Inka
4. Inkara (Agasimba
koroherewe kaba mu
mazi)
5. Impongo zera
6. Inguge/Inkende
7. Ikinyamushongo
8. Nyiramurobyi





Hura nizi nshuti

Nyiramurobyi n' inzuki

Nyiramurobyi ikoresha umunwa wayo usongoye ikata inyamaswa zapfuye kugirango izirye. Rimwe na rimwe inzuki zikoresha inyama zapfuye nk'urugo rw'amagi yaza.



Inyange n'inka

Iyo inka igenda mu murima, udukoko two mu ibyatsi tuguruka mu kirere. Inyange ikurikira inka ikarya utwo dukoko.



Impongo zera n'inguge/inkende
Iyo impongo zumva akaga, zisiga
Ibimenyetso aho zanyuze zikoresheje
ibinono byazo kugirango ziburire
Inguge/inkende. Inguge/inkende
zirukankira mu ibiti hejuru zishaka
umutekano, hanyuma Inguge/inkende
zimanura amababi hasi aribyo biryo
by' impongo zera.

Inkara n'ikinyamushongo
Inkara ziba mu ibishishwa by'
ibinyamushongo ziba zasize
inyuma(ibinyamujonjorerwa).



Story Attribution:

This story: Goby's Noisy Best Friend is written by Sheila Dhir . © Pratham Books , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

This book was first published on StoryWeaver by Pratham Books. The development of this book has been supported by Oracle. Guest Editor: Nandita Jayaraj. Text modified by Sally Farneth and Maida McKenna. Translated into Kinyarwanda by Francine Francine Muhawe and Esther Mutuyimana from Peace Library, Rwanda.

Images Attributions:

Cover page: Happy goby fish and pistol shrimp, by Anjora Noronha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Goby fish and Snap swimming , by Anjora Noronha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Blind pistol shrimp, by Anjora Noronha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Snap scares the fish, by Anjora Noronha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Pistol shrimp on goby fish, by Anjora Noronha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Sad goby fish looks at pistol shrimp, by Anjora Noronha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Goby fish swims alone in the sea, by Anjora Noronha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Sea bass looks at goby fish, by Anjora Noronha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Scared goby fish, by Anjora Noronha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Pistol shrimp saves goby fish, by Anjora Noronha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: Goby fish & Pistol shrimp hugging, by Anjora Noronha © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

2026.08.04



Some rights reserved. This book is Creative Commons BY-SA 4.0 licensed. You may copy, modify, distribute, or perform the work, even for commercial purposes, without asking permission. For full terms of use and attribution, see <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The development of this book has been supported by Parag, an initiative of Tata Trusts.



Pratham Books © 2018 under the StoryWeaver platform. Some rights reserved. Licensed under CC BY 4.0. https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

This book was downloaded from Pratham StoryWeaver, original title "Goby's Noisy Best Friend." This book has been modified for use by Friends Peace Teams under CC-BY-SA 4.0 license.